KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 23.5.2008
COM(2008)305 konč.

2008/0102 (CNS)

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe Sveta (Euratom, ESPJ, EGS) št. 549/69 o določitvi kategorij uradnikov in drugih uslužbencev Evropskih skupnosti, za katere se uporabljajo določbe člena 12, drugega odstavka člena 13 in člena 14 Protokola o privilegijih in imunitetah Skupnosti

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Sklep Sveta […] o ustanovitvi Evropskega policijskega urada (Sklep o Europolu), v skladu s katerim se Europol financira iz proračuna Skupnosti, se bo začel uporabljati od 1. januarja 2010 ali od datuma začetka uporabe predlagane spremembe Uredbe Sveta (Euratom, ESPJ, EGS) št. 549/69, pri čemer se upošteva poznejši datum.

Za zagotovitev, da se bo Sklep o Europolu začel uporabljati od 1. januarja 2010, je treba čim prej sprejeti spremembo Uredbe Sveta št. 549/69, ki pojasnjuje, da imuniteta pred sodnimi postopki ne velja za osebje Europola, ki sodeluje v skupnih preiskovalnih enotah.

- **Splošno ozadje**

Med pripravo besedila Sklepa o Europolu je bilo vprašanje imunitete osebja Europola, ki sodeluje v skupnih preiskovalnih enotah, podrobno obravnavano.

V sklepih Sveta z dne 12.–13. junija 2007 o nadomestitvi Konvencije o Europolu s Sklepom Sveta je bilo navedeno, da „se bo Europol od 1. januarja 2010 financiral iz proračuna Skupnosti, če bodo zadovoljivo rešena naslednja tri odprta vprašanja: 1. odvzem imunitete uradnikom Europola, kadar ti sodelujejo v operativnih dejavnostih, zlasti v skupnih preiskovalnih enotah,….".

Po razpravah o tem vprašanju na Svetu se je Komisija 20. februarja 2008 strinjala, da bo predložila predlog za spremembo Uredbe št. 549/69, da bi se razjasnil obseg sodne imunitete.

- **Obstoječe določbe na področju, na katero se nanaša predlog**

– Protokol o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti (1965), zlasti poglavje V (členi 12–16) tega protokola, v katerem so določeni privilegiji in imunitete, ki jih uživajo uradniki in drugi uslužbenci Evropskih skupnosti na ozemljih držav članic. V skladu s členom 16 protokola Svet na predlog Komisije in po posvetovanju z drugimi zadevnimi institucijami določi kategorije uradnikov in drugih uslužbencev Skupnosti, za katere se v celoti ali delno uporabljajo določbe člena 12, drugega odstavka člena 13 in člena 14.

– Akt Sveta z dne 18. decembra 1997 o pripravi Konvencije o medsebojni pomoči in sodelovanju med carinskimi upravami, na podlagi člena K.3 Pogodbe o Evropski uniji.

– Uredba Sveta (Euratom, ESPJ, EGS) št. 549/69 z dne 25. marca 1969 o določitvi kategorij uradnikov in drugih uslužbencev Evropskih skupnosti, za katere se uporabljajo določbe člena 12, drugega odstavka člena 13 in člena 14 Protokola o privilegijih in imunitetah Skupnosti, kakor je bila spremenjena.

– Akt sveta z dne 29. maja 2000 o ustanovitvi Konvencije o medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah med državami članicami Evropske unije, v skladu s členom 34 Pogodbe o Evropski uniji.

– Okvirni Sklep Sveta z dne 13. junija 2002 o skupnih preiskovalnih enotah.

- **Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije**

Ne pride v poštev.

2. POSVETOVANJE Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCENA UČINKA

- **Posvetovanje z zainteresiranimi stranmi**

Ni pomembno.

- **Zbiranje in uporaba izvedenskih mnenj**

Zunanja izvedenska mnenja niso bila potrebna.

- **Ocena učinka**

Predlagana sprememba je skladna z zahtevo, da osebje Europola, ki je dano na razpolago skupni preiskovalni enoti, ne sme uživati imunitete pred sodnimi postopki (člen 12(a) Protokola o privilegijih in imunitetah) za uradna dejanja, ki so potrebna za izpolnitev operativnih nalog, določenih v členu 6 Sklepa Sveta […] o ustanovitvi Europola.

3. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

- **Povzetek predlaganih ukrepov**

Predlagati spremembo, ki pojasnjuje, da imuniteta pred sodnimi postopki ne velja za osebje Europola, ki sodeluje v skupnih preiskovalnih enotah.

- **Pravna podlaga**

Člen 16 Protokola o privilegijih in imunitetah.

- **Načelo subsidiarnosti**

Predlog je v izključni pristojnosti Skupnosti. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

- **Načelo sorazmernosti**

Predlog je v skladu z načelom sorazmernosti iz naslednjega razloga:

Člen 16 Protokola o privilegijih in imunitetah določa, da Svet na predlog Komisije in po posvetovanju z drugimi zadevnimi institucijami določi kategorije uradnikov in drugih uslužbencev Skupnosti, za katere se v celoti ali delno uporabljajo določbe

člena 12, drugega odstavka člena 13 in člena 14. Drugi manj obsežni instrumenti za dosego ciljev tega predloga ne obstajajo.

- **Izbira instrumentov**

Predlagani instrument: uredba.

Drugi instrumenti ne bi bili primerni iz razloga(-ov) v nadaljnjem besedilu.

Predloga zadeva spremembo obstoječega instrumenta.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlog ne vpliva na proračun Skupnosti.

2008/0102 (CNS)

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe Sveta (Euratom, ESPJ, EGS) št. 549/69 o določitvi kategorij uradnikov in drugih uslužbencev Evropskih skupnosti, za katere se uporabljajo določbe člena 12, drugega odstavka člena 13 in člena 14 Protokola o privilegijih in imunitetah Skupnosti

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 291 Pogodbe,

ob upoštevanju Protokola o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti ter zlasti člena 16 Protokola,

ob upoštevanju predloga Komisije[1],

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta[2],

ob upoštevanju mnenja Sodišča Evropskih skupnosti[3],

ob upoštevanju mnenja Računskega sodišča[4],

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 6 Sklepa Sveta [*sklep o ustanovitvi Europola*][5] lahko osebje Europola sodeluje v podporni funkciji v skupnih preiskovalnih enotah, ki so bile ustanovljene na pobudo dveh ali več držav članic, če te enote preiskujejo kazniva dejanja v pristojnosti Europola. Te skupne preiskovalne enote vodi predstavnik pristojnega nacionalnega organa, ki sodeluje v preiskavah kaznivega dejanja, iz države članice, v kateri deluje enota. Med delovanjem skupne preiskovalne enote velja za osebje Europola glede kaznivih dejanj, ki jih storijo ali so storjena zoper njih, nacionalno pravo države članice, ki se uporablja za ravnanje oseb s primerljivimi funkcijami.

(2) Ko je bila s Protokolom o spremembi Konvencije o Europolu[6] uvedena možnost, da uradniki Europola sodelujejo v skupnih preiskovalnih enotah, se je štelo, da glede na posebnosti sodelovanja uradnikov Europola v skupnih preiskovalnih enotah, ki so jih

---

1 UL C […], […], str. […].
2 UL C […], […], str. […].
3 UL C […], […], str. […].
4 UL C […], […], str. […].
5 Glej stran … tega Uradnega lista.
6 UL C 312, 16.12.2002, str. 1.

ustanovile države članice v okviru preiskovanj kaznivih dejanj v pristojnosti Europola, uradniki Europola ne smejo uživati imunitete pred sodnimi postopki za uradna dejanja, storjena v okviru sodelovanja v teh enotah.

(3) Privilegiji in imunitete, ki jih Protokol o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti uradnikom in agentom zagotavlja zgolj v interesu Skupnosti, so zgolj formalni, saj je njihov namen preprečevanje kakršnega koli poseganja v delovanje in neodvisnost Skupnosti. Ker Sklep Sveta [*sklep o ustanovitvi Europola*] ne spreminja posebnosti sodelovanja osebja Europola v skupnih preiskovalnih enotah, njegovo sprejetje ne sme razširiti sodne imunitete na osebje Europola, ki sodeluje v takih enotah. Zato je treba Uredbo Sveta (Euratom, ESPJ, EGS) št. 549/69[7] spremeniti, da se v okviru tega sklepa in zgolj zaradi njegove uporabe, razjasni obseg imunitete za osebje Europola, ki je dano na razpolago skupni preiskovalni enoti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V Uredbo Sveta (Euratom, ESPJ, EGS) št. 549/69 se vstavi člen 1a:

„Člen 1a

Člen 12(a) Protokola o privilegijih in imunitetah Skupnosti ne velja za osebje Europola, ki je dano na razpolago skupni preiskovalni enoti, za uradna dejanja, potrebna za izpolnjevanje nalog, določenih v členu 6 Sklepa Sveta [*sklep o ustanovitvi Europola*].“

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije [objava na isti dan kot sklep o ustanovitvi Europola]*.

Uporablja se od 1. januarja 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, […]

Za Svet
Predsednik
[…]

[7] UL L 74, 27.3.1969, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 1749/2002 (UL L 264, 2.10.2002, str. 13).